



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

AUT

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- Auro.* no fig. Vaso, moeda, baixela, e tudo que he feito de ouro.
- AURORA.** f. f. Aurora, alva; luz, resplendor, que precede o Sol, o qual se vê primeiro que o Sol saia do horizonte: vê-se este crepúsculo luminoso, quando o Sol está dezoito grãos perto do horizonte; he assim chamada por ter a cõr semelhante á cõr do ouro.
- Aurora.* no fig. Aurora, nome, que se dá a qualquer donzella ainda moça, de linda, de bella, e agradável preferença.
- A U S**
- * **AUSARE.** v. a. Acofumar, avezar, dar o habito, habituar.
- * **AUSARE.** v. n. Acofumar, ter por costume, por habito, costumar, usar.
- Ausare di fare che che sia.* Ser acostumado a fazer alguma cousa.
- AUSARSI.** v. n. p. Acofumar-se, habituar-se, tomar por costume, avezar-se.
- * **AUSATO.** adj. m. TA. f. Acofumado, habituado, avezado.
- AUSILIARE.** adj. m. f. } Auxiliar, que vem a soccorrer, que dá soccorro, ajuda. Palavra Latina.
- AUSILIARIO.** adj. m. RIA. f. }
- Milizie ausiliarie.* } Tropas auxiliares. *Auxiliares co-Truppe ausiliarie.* } *pis.*
- Verbo ausiliario.* Termo de Grammatica. Verbo auxiliar; este epitheto de *Auxiliar* se dá aos dous verbos *Essere*, e *Avere*, Ser, Ter, porque servem para conjugar os outros verbos.
- AUSILIARMENTE.** adv. Auxiliarmente, á maneira dos auxiliares, e de quem ajuda, soccorre.
- AUSILIATORE.** v. m. Auxiliador, ajudador, o que ajuda, dá soccorro, auxilio. Palavra Latina.
- AUSILIATRICE.** v. f. Auxiliadora, ajudadora, a que ajuda, dá soccorro, auxilio.
- * **AUSILIO.** f. m. Auxilio, soccorro, ajuda, subsidio. Palav. Latina.
- * **AUSO.** adj. m. SA. f. Atrevido, confiado, ousado, affouto. Palav. Lat.
- E qual persona non faria stata ausa.* E quem não se atreveria.
- A USO.** adv. Á moda, conforme o costume, segundo que se pratica, como he do costume, a uso.
- A uso.* Á maneira, ao modo.
- A uso.* Para o serviço, para o uso.
- AUSPICATO.** adj. m. TA. f. Que tomou os bons agouros, com bons agouros.
- * **AUSPICE.** f. m. Protector, padrinho do casamento, o que preside, e assiste aos casamentos. Vocab. Latin.
- AUSPÍCIO,** e } Auspicio y agouro, presagio, ad-
- AUSPÍZIO.** f. m. } vinhação.
- Auspicio.* Favor, ajuda, protecção, graça, patrocínio.
- Auspicio.* Auspicio, desejo; á imitação dos Latinos.
- AUSTERAMENTE.** adv. Austeramente, severamente, rigorosamente, com aspereza, com rigor, com dureza, com austeridade.
- AUSTERISSIMO.** sup. m. MA. f. Austerissimo, muito fevêro, rigidissimo, muito austêro.
- AUSTERITA.** } Austeridade, aspereza, qua-
- AUSTERIDADE.** } lidade de sabor aspero, e que
- AUSTERITATE.** f. f. } causa huma contracção na boca.
- Austerità, ec.* Austeridade, rigor, estranheza, severidade, dureza, aspereza; o abstracto de austêro.
- Austerità di penitenza.* Mortificação do corpo, austeridade de penitencia. *Corporis afflictatio.*
- AUSTÊRO.** adj. m. RA. f. Austêro, de hum sabor aspero.
- Vino austero.* Vinho carração.
- Austêro.* no fig. Rígido, austêro, rigoroso, fevêro, duro, aspero.

- Un uomo a' una vita austera.* Hum homem de hum vida austêra. *Homo vitam agram, & austera[m] agens.*
- * **AUSTORIO.** adj. m. RIA. f. Proprio para se fazer mar.
- AUSTORIO.** f. m. Vaso pequeno, caçoula, onde se põe brazas para se queimarem os cheiros, que se halão por huns buracinhos, do qual se serve nos sacrificios.
- AUSTRÁLE.** adj. m. f. } Austral, do Sul, na
- AUSTRINO.** adj. m. NA. f. } ridional, da parte do meio dia.
- Vento australe.* Vento austral, do meio dia.
- Terra australe.* Terra austral.
- AUSTRO.** f. m. Austro, vento Sul, vento, que he pra da parte do meio dia. Meio dia, Sul.
- A USURA.** adv. Com usura, com juro, a risca.
- Dare a usura.* Dar á usura, a juro, a risca.
- A U T**
- AUTENTICA.** f. f. Authentica, certidão, que se he por escrito, que serve de testemunho da legalidade de hum acto, ou da identidade de huma cousa, e se tambem este nome a certas Leis do Direito Romano.
- AUTENTICAMENTE.** adv. Autenticamente, de hum modo authentico, público, solemne, com authenticidade.
- AUTENTICAMENTO.** f. m. Authenticidade, ou authenticação; autoridade solemne, qualidade do que he authentico.
- Autenticamento.* Legalização, certidão dada por autoridade da Justiça; a acção de legalizar, de authenticar.
- AUTENTICARE.** v. a. Authenticar, legalizar, fazer authentico, legalizado, solemne, declarar, demonstrar válido, e cheio de autoridade, e com publico testemunho, ratificar, mostrar digno de fé, confirmar e propriamente se diz das escrituras. *Firmum, ratio que facere.*
- AUTENTICATO.** adj. m. TA. f. Authenticado, legalizado, feito authentico, solemne, declarado, e demonstrado válido, digno de fé, e cheio de authenticidade, confirmado.
- AUTENTICAZIONE.** f. f. Authenticidade, legalização, autoridade solemne, corroboração, confirmação, a acção de authenticar, de legalizar.
- AUTENTICHISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito authenticico, confirmadissimo, muito autorizado.
- AUTENTICO.** adj. m. CA. f. Authenticico, autorizado, legalizado, válido, célebre, solemne, autorizado, legal, revestido de todas as circumstancias attestado por pessoas de fé, ás quaes a Justiça sua e autorizada.
- Una cosa autentica.* Huma cousa authenticica, de hum modo authenticico.
- Per autentico.* adverbialmente. Autenticamente, de hum modo authenticico.
- * **AUTO.** v. AVUTO.
- AUTOGRAFO.** adj. m. FA. f. Autografo, original, escrito do proprio punho pela mão do Author.
- AUTOGRAFO.** f. m. Original de hum escrito, feito de proprio punho, escrito original.
- AUTOMA,** e } Figura, máquina, que se
- AUTOMATO.** f. m. } ve por si mesma, assim denominada.
- AUTORE.** f. m. Auctor, ou Author, o que produzio alguma cousa, primeiro inventor de alguma cousa, do qual ella traz a sua origem; Author, o critor de hum livro, o que o deo á luz; infinitivo effectuador, maquinador.
- Non è cattivo Autore in Fisica, ed in Logica.* Não ha mau Author em Physica, e bom Logico. *Non sordidus autor turis, verique.*
- Noi sentiamo tutto giorno di buone nuove, ma non ora non v'ha altro autore, che la voce commovente.* Todos os dias ouvimos boas noticias; mas agora não ha outro author, que a voz vaga, e commovente.

Autore. Author, Chefe, Cabeça, Promotor, occasião, inventor, maquinador de hum partido, de huma conspiração, de huma opinião, e de huma facção, guia, causa, exhortador.
Egli è l' Autore della sua fortuna. Elle he a causa da sua fortuna.
Autor d' un delitto. Chefe, cabeça, author de hum delito.
Autore, se chama o primeiro possuidor, do qual o outro reconhece o que possui. *Primus auctor.*
AUTOREVOLE. adj. m. f. Cheio de autoridade, de credito, que tem autoridade, autorizado.
AUTOREVOLISSIMO. sup. m. MA. f. Acreditadissimo, que tem huma inteira autoridade, que tem hum grande credito, gravissimo.
AUTOREVOLLENTE. adv. Com autoridade, como fenhor.
AUTORITÀ. } Autoridade, poder, liberdade, direito legitimo de mandar, credito, poder, reputação.
AUTORIDADE. }
AUTORITATE. f. f. } *Avere dell' autorità.* Ter autoridade.
Avere autorità sopra qualcuno. Ter poder sobre alguém.
Acquistar dell' autorità. Alcançar poder, autoridade.
Autorità. Autoridade, passagem, testemunho, dito de hum Author, que se cita: *Auctoris dictum.*
AUTORITATIVAMENTE. adv. Com autoridade, com poder, como fenhor, de hum modo, que authoriza.
AUTORITATIVO. adj. m. VA. f. Que authoriza, que dá autoridade, autoritativo.
AUTORIZZARE. v. a. Authorizar, ou auctorizar, dar autoridade, poder de fazer alguma cousa, authenticar, dar força, e vigor a huma Lei, a algum uso, ou cerimonia, confirmar, approvar.
AUTORIZZARE. v. n. Ser Author, dar á luz.
AUTORIZZARSI. v. n. p. Authorizar-se, adquirir, ou tomar a autoridade.
AUTORIZZATO. adj. m. TA. f. Authorizado, provido de poder, e autoridade.
Autorizzato. Authenticado, legalizado, approved, confirmado.
AUTORUZZO. dim. e peor. Author de pouco credito, de nenhuma reputação.
AUTRICE. v. f. Authora, a que compoz huma obra de espirito, a que inventou primeiro huma cousa.
Autrice. Cabeça, Chefe, motora, causa de alguma cousa.
*** AUTRO.** v. ALTRO.
*** AUTRUL.** v. ALTRUI, não se usa em caso recto.
AUTUNNALE. adj. m. f. } Autumnal, do Outono,
AUTUNNINO. adj. m. NA. f. } proprio do Outono.
AUTUNNO. f. m. Outono, terceira Estação do anno, que começa, quando o Sol entra no Signo de Libra.

A V V

AVVALERSI. v. n. p. Prevaler-se, valer-se, servir-se de alguma cousa.
AVVALLAMENTO. f. m. Abatimento, a acção de abaixar, de fazer descer, ou de se abaixar, de descer, de se inclinar.
AVVALLARE. v. a. Abaixar, fundir, fazer descer, inclinar, abater, profundar.
AVVALLARE. v. n. Descer.
AVVALLARSI. v. n. p. Abaixar-se, precipitar-se, despenhar-se.
Ove il Nilo s' avvala. Onde o Nilo se despenha.
Avvallarsi. no fig. Diminuir-se, arruinar-se.
AVVALLATO. adj. m. TA. f. Abaixado, abatido, precipitado, fundido, despenhado.
AVVALORAMENTO. f. m. Valor, esforço, valentia, fortaleza, apreço, preeminencia, melhoria; a acção de dar, ou de adquirir valor, vigor.
AVVALORARE. v. a. Dar valor, força, animo; estimar, apreciar.

Parte I.

Avvalorare. no fig. Prover de autoridade, authorizar, legalizar, confirmar, approvar.
AVVALORARE. v. n. abs. Crescer, augmentar.
AVVALORARSI. v. n. p. Tomar valor, tomar animo, força, vigor.
Il fuoco s' avvalorò. O fogo se ateou, tomou força.
Avvalorarsi. no fig. Apreciar-se, estimar-se, authorizar-se, legalizar-se.
AVVALORATO. adj. m. TA. f. Animado, alentado; confirmado, authorized, approved, legalizado; segundo as formas, válido, authentic.
AVVAMPAMENTO. f. m. Lavareda de fogo; a acção de queimar, chamma.
AVVAMPANTE. p. a. m. f. Que queima, que lança chammãs, queimando, deitando lavareda.
AVVAMPARE. v. a. Incendiar, queimar, abrazar, acender, inflammare, metter em fogo, levantar lavareda.
AVVAMPARE. v. n. Queimar-se, incendiar-se, tomar fogo, lançar chammãs, arder, abrazar-se, deitar chamma, lavareda.
AVVAMPATO. adj. m. TA. f. Inflammado, queimado, abrazado, accezo, chamuscado, que deita lavaredas.
*** AVVANGARE.** v. n. Acontecer felizmente, ir bem, afortunadamente.
AVVANTAGGIAMENTO. f. m. Ventajem, commo-didade, proveito, utilidade; a acção de aventajar, de dar, ou de tirar proveito, ou de se aventajar.
AVVANTAGGIARE. v. a. Aventajar, tirar proveito, aproveitar, exceder, sobrepuzar, lucrar, perceber lucro, utilidade, tirar proveito; dar mais a hum, que a outro.
AVVANTAGGIARSI. v. n. p. Aventajar-se, signalar-se, tirar ventajem, proveito; estar de melhor condição, ganhar, adquirir, aproveitar.
Di tutte queste cose s' avvantaggia l' umana creatura. De todas estas cousas se aproveita a humana creatura.
AVVANTAGGIATO. adj. m. TA. f. Aventajado, em melhor estado, excellente.
Avvantaggiato. Escolhido, melhor, mais excellente, perfeito.
I Conestabili con gente d' arme avvantaggiata. Os Condestaveis, com gente de armas escolhida.
AVVANTAGGIO. f. m. Ventajem, ou ventajem, proveito, utilidade, lucro, commo-didade.
Avvantaggio. Privilegio, prerogativa, o que faz preferir huma cousa á outra; graça, favor, beneficio, gloria, honra.
Avvantaggio. Victoria, e o que serve para a alcançar.
AVVANTAGGIOSAMENTE. adv. Aventajadamente, com ventajem, de hum modo ventajoso.
AVVANTAGGIOSO. adj. m. SA. f. Ventajoso, ou vantajoso, que contém em si alguma ventajem, utilidade consideravel; ventajoso, amigo, desejoso da sua utilidade, do seu proveito.
AVVANTAGGIUZZO. f. dim. m. Lucrozinho, pequena ventajem, pequena utilidade; ventajem, utilidade, proveito, ganho tenue.
AVVANTARE. v. VANTARE. Vangloriar, encher de vangloria, de jaçtancia.
AVVANTARSI. v. VANTARSI. Vangloriar-se, encher-se de vangloria, de jaçtancia.
AVVEDERSI. v. n. p. Aperceber, notar, conhecer, reparar, descobrir, perceber, presentir, considerar attentamente, advertir, ver claramente, sentir, recatar-se, penetrar.
Io m' era avveduto, che volevate questo. Eu tinha advertido que vós querieis isto.
Questa vecchia me ne ha fatto avvedere. Esta velha me descubrio isto.
Avvedersi del disegno d' uno. Conhecer, presentir o desígnio de alguém.